

“ЭЧМИАДЗИН”
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ
ЭЧМИАДЗИНСКОГО КАТОЛИКОСАТА
(Январь 2006 г.)

1. Послание Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю праздника Святого Рождества и Богоявления Господа нашего Иисуса Христа, 6 января 2006 г. (с. 3-5).
2. Новогоднее поздравление Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, 31 декабря 2005 г. (с. 6).
3. Празднества по случаю праздника Святого Рождества и Богоявления в Первопрестольном Святом Эчмиадзине, 6 января 2006 г. (с. 7).
4. Поздравительные письма и телеграммы, которыми обменялись Его Святейшество Гарегин II, Католикос всех армян, с главами Церквей сестер, с иерархами Патриарших престолов Армянской Церкви и с официальными лицами по случаю праздника Святого и Чудесного Рождества Спасителя (с. 8-11).

ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ И БЛАГОСЛОВЕНИЯ

5. Энциклика Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, г-же Седе Тиракян по случаю ее награждения орденом «Святой Григорий Просветитель», 5 января 2006 г., № 335 (с. 12-13).
6. Патриаршие награды (пожалование в течение января 2006 г. энциклик, орденов «Св. Нерсес Шнорали» и благословений Его Святейшеством Гарегином II, Католикосом всех армян группе духовных и светских лиц, оказавших большие услуги Армянской Церкви) – (с. 14).
7. Благословение Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю Дня Армии РА, 28 января 2006 г. (с. 15).
8. Соборезнование Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, Святому Синоду Православной церкви Чехии и Словакии по случаю кончины Митрополита Николая, главы Православной церкви Чехии и Словакии, 31 января 2006 г. (с. 16).
9. По Патриаршему повелению Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, иеромонах Гарегин Арутюнян был лишен сана, 31 января 2006 г. (с. 17).
10. Кончина Его Святейшества Басилеоса Мар Томы Матеоса II, Католикоса Индийской Малабарской Церкви, 25 января 2006 г. (с. 18-19).

11. Соболезнование Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю кончины Его Святейшества Басилеоса Мар Томы Матеоса II, Католикоса Индийской Малабарской Церкви, 28 января 2006 г. (с. 20).
12. Участие духовного пастыря армянской общины в Индии архимандрита Ошакана Гюлгюляна от имени Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, на похоронах Его Святейшества Басилеоса Мар Томы Матеоса II, Католикоса Индийской Малабарской Церкви, 28 января 2006 г. (с. 20).

ПРОПОВЕДИ

13. Проповедь Его Высокопреосвященства архиепископа Нерсеса Позапаляна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина на Литургии в праздник Святого Рождества и Богоявления, 5 января 2006 г. (с. 22-23).
14. Проповедь Его Преосвященства епископа Ашота Мнацаканяна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина на Литургии Обета, 15 января 2006 г. (с. 24-27).
15. Проповедь Его Преосвященства епископа Армаша Налбандяна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина на Литургии Обета, 22 января 2006 г. (с. 28-29).
16. Проповедь Его Преосвященства епископа Езника Петросяна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина на Литургии, 29 января 2006 г. (с. 30-31).

ЦЕРКОВНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

17. **АКОП КЕОСЕЯН** – Речь «О таинстве Нового Воскресенья» и ее автор (приписывается Овану Одзнеци) – (исследование и текст) – (с. 32-44).

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

18. **ЖОРЕС ХАЧАТРЯН** – Градостроительство в эпоху Тиграна II (местонахождение столицы Тигранакерт, исследование) – (с. 45-54).
19. **НЮРА АКОПЯН** – Армяно-сассанидские культурные взаимосвязи (V-IX вв.) по археологическим материалам (историографическое исследование) – (с. 55-65).
20. **АРПЕНИК ГАЗАРОСЯН** – Макенинский центр письменности (историографическое исследование) – (с. 66-70).
21. **КАРИНЕ АРАКЕЛЯН** – Духовный слой творчества Мецаренца (филологическое исследование) – (с. 71-80).
22. **КАРИНЕ АВЕТЯН** – Письма епископа Трдата Паляна Аршаку Алподжяну – (историографическое исследование) – (с. 81-91).

23. **САМВЕЛ АНДРАНИКОВИЧ ПОГОСЯН** – Создание АВБС и его основатель-президент (Погос Нубар паша) – (историографическое исследование) – (с. 92-101).
24. **ВАРДАН ГРИГОРЯН** – Рукописи Эчмиадзинского монастыря в Москве (1915-1922 гг.) – (историографическое исследование) – (с. 102-103).
25. **ПРОТОИЕРЕЙ АРСЕН СИМЕОНЫЦ** – Ценные рукописи Эчмиадзина во время Первой мировой войны (с. 104-113).
26. **ДАНИИЛ МУЗЫКАНТ** – Монодия, полифония и духовная музыка (музыковедческое исследование) – (с. 114-128).
27. **АСТГИК ГЕВОРКЯН** – Слово о светлой памяти арменоведа Чарлза Доусета (по случаю его кончины) – (с. 129-132).

В СВЯТОМ ПРЕСТОЛЕ И В ЕПАРХИЯХ

28. Возведение в сан епископа в Первопрестольном Святом Эчмиадзине, 15 января 2006 г. (помещены слово Его Святейшества по этому случаю и биографии епископов Ашота Мнацаканяна и Армаша Налбандяна) – (с. 133-140).
29. Литургия Обета Его Преосвященства епископа Ашота Мнацаканяна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина, 15 января 2006 г. (с.141).
30. Литургия Обета Его Преосвященства епископа Армаша Налбандяна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина, 22 января 2006 г. (с.141).
31. Защита дипломных работ в Геворкянской Духовной семинарии, 11 января 2006 г. (с. 142).
32. Праздник Святого Рождества в церкви Богородицы в Ангехакоте, 6 января 2006 г. (с. 143).

Новости из Иерусалимского армянского патриархата

33. Торжества в Иерусалимском армянском патриархате на праздник святого Степаноса Первомученика, 7 января 2006 г. (с. 144).
34. Визит Ашкеназийского Главного раввина в Иерусалимскую армянскую патриархию, 22 января 2006 г. (с. 145).

Новости из армянской общины Индии

35. Праздник Святого Рождества и Богоявления в армянской общине Калькутты, 5 января 2006 г. (с. 146).
36. Литургия Святого Рождества в армянской церкви Св. Петроса в Бомбее, 7 января 2006 г. (с. 147).
37. Традиционное паломничество в армянскую церковь Св. Ованеса в Чинсуре, 7 января 2006 г. (с. 148).

-
38. День Индийской Республики в Филантропической академии, 26 января 2006 г. (с. 149).

МЕЖЦЕРКОВНЫЕ СВЯЗИ

39. **ГАЯНЭ АЛЕКСАНЫ** – Третья встреча Международной совместной комиссии по теологическому диалогу между Католической Церковью и Древневосточными православными Церквами в Святом Эчмиадзине, 27-30 января 2006 г. (с. 150-153).

АУДИЕНЦИИ В ПЕРВОПРЕСТОЛЬНОМ СВЯТОМ ЭЧМИАДЗИНЕ

40. Аудиенция у Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, Министра иностранных дел Грузии г-на Гелы Бежуашвили, 17 января 2006 г. (с. 154).
41. Аудиенция у Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, Чрезвычайного и Полномочного посла Королевства Нидерландов г-на Онно Эльдеренбоса, 31 января 2006 г. (с. 155).
42. Краткие церковные новости. Информация о Святых Литургиях, проповедях и других церемониях в Кафедральном соборе и Первопрестольном Святом Эчмиадзине в течение января 2006 г. (с. 156).

“ETCHMIADZIN”
OFFICIAL MONTHLY REVIEW OF
HOLY ETCHMIADZIN
(January 2006)

1. Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the occasion of the Feast of Holy Nativity and Theophany of our Lord Jesus Christ, January 6, 2006 (p. 3-5).
2. New Year’s Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, December 31, 2005 (p. 6).
3. Festivities in the Mother See on the occasion of Christmas, January 6, 2006 (p. 7).
4. Letters of Greeting and Telegrams on the feast of Holy and Miraculous Nativity of the Savior exchanged between His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, and Heads of sister Churches, the Hierarchs of the Patriarchal Sees of the Armenian Church and State officials (p. 8-11).

PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING

5. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mrs. Seda Tirakian on the occasion of her decoration with the Order of “Saint Gregory the Illuminator”, January 5, 2006, no. 335 (p. 12-13).
6. Patriarchal Awards (Encyclicals, Orders of “Saint Nerses Shnorhali”, Letters of Blessing granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, during January 2006 to clergymen and laymen having been of great service to the Armenian Church) – (p. 14).
7. Blessing Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the Day of the Army of RA, January 28, 2006 (p. 15).
8. Message of Condolences of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Holy Synod of the Orthodox Church of Czech Republic and Slovakia on the occasion of passing away of Metropolitan Nikolay, Head of the Orthodox Church of Czech Republic and Slovakia, January 31, 2006 (p. 16).
9. By the Patriarchal order of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, Father Karekin Harutiunian was defrocked, January 31, 2006 (p. 17).
10. Passing away of Basilios Mar Thomas Matheos II, Catholicos of the Malabar Church in India, January 25, 2006 (p. 18-19).
11. Message of Condolences of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the occasion of passing away of Basilios Mar Thomas Matheos II, Catholicos of the Malabar Church in India, January 28, 2006 (p. 20).
12. Participation of archimandrite Oshakan Gulgulian, pastor of the Armenian Community of India, on behalf of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the

funeral of Basilio Mar Thomas Matheos II, Catholicos of the Malabar Church in India, January 28, 2006 (p. 21).

SERMONS

13. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Nerses Pozapalian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy on the Feast of Holy Nativity and Theophany, January 5, 2006 (p. 22-23).
14. Sermon delivered by His Grace Bishop Ashot Mnatsakanian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy of the Oath on the occasion of his ordination as Bishop, January 15, 2006 (p. 24-27).
15. Sermon delivered by His Grace Bishop Armash Nalbandian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy of the Oath on the occasion of his ordination as Bishop, January 22, 2006 (p. 28-29).
16. Sermon delivered by His Grace Bishop Eznik Petrossian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy, January 29, 2006 (p. 30-31).

ECCLESIOLOGICAL STUDY

17. **HACOB KEOSEYAN** – The Homily “On the Mystery of New Sunday” and its Author (attributed to Hovhan Odznetsi) – (study and text) – (p. 32-44).

HISTORICAL AND PHILOLOGICAL STUDIES

18. **JAURES KHACHATRIAN** – Urbanism in the Period of King Tigran II (Location of the capital Town of Tigranakert, research) – (p.45-54).
19. **NURA HACOBIAN** – Armenian-Sassanian Cultural Interrelations (5th-9th centuries) according to archeological data (historical research) – (p. 55-65).
20. **ARPENIK GHAZAROSIAN** – The Scriptorium of Makenis (historical research) – (p. 66-70).
21. **KARINE ARAKELIAN** – The Spiritual Material of Metzarents’ Speech (philological research) – (p. 71-80).
22. **KARINE AVETIAN** – Letters of Bishop Trdat Palian to Arshak Alboyajian (historical research) – (p. 81-91).
23. **SAMVEL A. POGHOSIAN** – The Foundation of AGBU and its Founder and Chairman (Poghos Nubar Pasha) – (historical research) – (p. 92-101).
24. **VARDAN GRIGORIAN** – Manuscripts of the Etchmiadzin monastery in Moscow (1915-1922) – (historical research) – (p. 102-103).
25. **SENIOR PRIEST ARSEN SIMEONIANTS** – Precious Manuscripts of the Etchmiadzin monastery during the World War I (p. 104-113).
26. **DANIEL THE MUSICIAN** – Monody, Polyphony and Sacred Music (musicological research) – (p. 114-128).

-
27. **ASTGHIK GEVORKIAN** – In Memory of Prominent Armenologist Charles Dowsett (on the occasion of his passing away) – (p. 129-132).

IN THE MOTHER SEE AND THE DIOCESES

28. Bishop Ordination in the Mother See of Holy Etchmiadzin, January 15, 2006 (Speech of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on this occasion and Biographies of Bishop Ashot Mnatsakanian and Bishop Armash Nalbandian) – (p. 133-140).
29. Celebration of the Divine Liturgy of the Oath by His Grace Bishop Ashot Mnatsakanian, January 15, 2006 (p. 141).
30. Celebration of the Divine Liturgy of the Oath by His Grace Bishop Armash Nalbandian, January 22, 2006 (p. 141).
31. Defense of graduation theses in the Gevorkian Seminary, January 11, 2006 (p. 142).
32. The Feast of Holy Nativity celebrated in the Church of Holy Virgin of Angeghakot, January 6, 2006 (p. 143).

News from the Armenian Patriarchate of Jerusalem

33. Feast of Saint Stepanos Protomartyr celebrated in the Armenian Patriarchate of Jerusalem, January 7, 2006 (p. 144).
34. Visit of Chief Ashkenazi Rabbi to the Armenian Patriarchate of Jerusalem, January 22, 2006 (p. 145).

News from the Armenian Community of India

35. The Feast of Holy Nativity and Theophany in the Armenian Community of Calcutta, January 5, 2006 (p. 146).
36. Celebration of the Divine Liturgy of Holy Nativity in St. Petros armenian Church in Bombay, January 8, 2006 (p. 147).
37. Traditional Pilgrimage to the St. Hovhannes armenian Church in Chinsura, January 15, 2006 (p. 148).
38. Celebration of the Day of the Indian Republic in the Philantropical Academy in Calcutta, January 26, 2006 (p. 149).

INTERECCLESIASTIC CONNECTIONS

39. **GAYANE ALEXANIAN** – Third meeting of the International Common Commission for Theological Dialogue between the Catholic Church and Ancient Oriental Orthodox Churches in Holy Etchmiadzin, January 27-30, 2006 (p. 150-153).

AUDIENCES IN THE MOTHER SEE

-
40. Audience granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Gela Bezhuashvili, Minister of Foreign Affairs of Georgia, January 17, 2006 (p. 154).
 41. Audience granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Onno Elderenbos, Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Kingdom of Netherlands to Armenia, January 31, 2006 (p. 155).
 42. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during January 2006 (p. 156).

“ETCHMIADZINE”
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE
D’ETCHMIADZINE
(Janvier 2006)

1. Message de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion de la Nativité et de la Fête de la Théophanie de Notre Seigneur Jésus-Christ, 6 janvier 2006 (p. 3-5).
2. Félicitations de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion du Nouvel An, 31 décembre 2005 (p. 6).
3. Fêtes de Noël et de la Théophanie au Saint-Siège d’Etchmiadzine, 6 janvier 2006 (p. 7).
4. Lettres et télégrammes de félicitations échangés entre Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, et les Primats des Eglises sœurs, les chefs des Patriarcats de l’Eglise Arménienne et les personnalités officielles à l’occasion de la fête de la Sainte et Miraculeuse Nativité du Sauveur (p. 8-11).

ENCYCLIQUES PONTIFICALES ET MESSAGES DE BENEDICTION

5. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à Mme Séda Tirakian à l’occasion de sa distinction de l’Ordre «Saint Grégoire l’Illuminateur», 5 janvier 2006, N° 335 (p. 12-13).
6. Distinctions pontificales (Encycliques pontificales, Ordres «Saint Nerses Chnorhali» et messages de bénédiction) accordées par Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à des personnalités religieuses et laïques ayant rendu d’éminents services à l’Eglise arménienne au mois de janvier 2006) – (p. 14).
7. Message de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion du Jour de l’Armée de la RA, 28 janvier 2006 (p. 15).
8. Message de condoléances de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, au Saint Synode de l’Eglise Orthodoxe de la Tchéquie et de la Slovaquie à l’occasion du décès du Patriarche Nikolaï, Primat de l’Eglise Orthodoxe de la Tchéquie et de la Slovaquie, 31 janvier 2006 (p. 16).
9. Par ordre de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, le Père Garéguin Haroutunian a été défroqué, 31 janvier 2006 (p. 17).
10. Décès de Sa Sainteté Basilios Mar Thomas Mathéos II, Catholico de l’Eglise Indienne de Malabar, 25 janvier 2006 (p. 18-19).
11. Message de condoléances de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, à l’occasion du décès de Sa Sainteté Basilios Mar Thomas Mathéos II, Catholico de l’Eglise Indienne de Malabar, 28 janvier 2006 (p. 20).
12. Participation, au nom de Sa Sainteté Garéguin II, Catholico de tous les Arméniens, de l’archimandrite Ochakan Gulgulian, Chef du Diocèse arménien d’Inde, aux obsèques de Sa Sainteté Basilios Mar Thomas Mathéos II, Catholico de l’Eglise Indienne de Malabar, 28 janvier 2006 (p. 21).

SERMONS

13. Sermon prononcé par Son Eminence l'archevêque Nerses Pozapalian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine pendant la Sainte Messe servie à l'occasion de la Nativité et de la Fête de la Théophanie, 5 janvier 2006 (p. 22-23).
14. Sermon prononcé par Son Eminence l'évêque Achot Mnatsakanian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine pendant la Sainte Messe du vœu à l'occasion de son ordination comme évêque, 15 janvier 2006 (p. 24-27).
15. Sermon prononcé par Son Eminence l'évêque Armach Nalbandian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine pendant la Sainte Messe du vœu à l'occasion de son ordination comme évêque, 22 janvier 2006 (p. 28-29).
16. Sermon prononcé par Son Eminence l'évêque Eznik Pétrossian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine pendant la Sainte Messe, 29 janvier 2006 (p. 30-31).

ETUDE ECCLESIOLOGIQUE

17. **HACOB KEOSSEYAN** – L'Homélie «Sur le Mystère de la Résurrection» et son auteur (attribué à Hovhan Odznétsi) – (étude et texte) – (p. 32-44).

ETUDES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES

18. **JAURES KHATCHATRIAN** – L'urbanisme à l'époque de Tigran II (sur la localisation de la capitale Tigranocerte, recherche) – (p. 45-54).
19. **NIURA HACOBIAN** – Interrelations culturelles arméno-sassanides (Ve-IXe siècles) d'après le matériel archéologique (recherche historique) – (p. 55-65).
20. **ARPENIK GHAZAROSSIAN** – Le scriptorium de Makénis – (recherche historique) – (p. 66-70).
21. **KARINE ARAKELIAN** – Le matériau spirituel de la langue de Métzarents (recherche philologique) – (p. 71-80).
22. **KARINE AVETIAN** – Les lettres du Catholicos Trdat Palian à Archak Alboyadjian (recherche historique) – (p. 81-91).
23. **SAMVEL A. POGHOSSIAN** – La fondation de l'UGAB et son fondateur et président (Poghos Noubar Pacha) – (recherche historique) – (p. 92-101).
24. **VARDAN GRIGORIAN** – Les manuscrits d'Etchmiadzine à Moscou (1915-1922) – (recherche historique) – (p. 102-103).
25. **PROTOPRETRE ARSENE SIMEONIANTS** – Les précieux manuscrits d'Etchmiadzine au cours de la Première Guerre mondiale (p. 104-113).
26. **DANIEL LE MUSICIEN** – La monodie, la polyphonie et la musique sacrée (recherche musicologique) – (p. 114-128).
27. **ASTGHIK GUEVORKIAN** – En souvenir de l'éminent arméniste Charles Dowsett (à l'occasion de son décès) – (p. 129-132).

AU SAINT-SIEGE ET DANS LES DIOCESES

28. Ordination d'évêques au Saint-Siège d'Etchmiadzine, 15 janvier 2006 (Intervention de Sa Sainteté à cette occasion et biographies des évêques Achot Mnatsakanian et Armach

Nalbandian) – (p. 133-140).

29. La Sainte Messe du vœu de Son Eminence l'évêque Achot Mnatsakanian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine, 15 janvier 2006 (p. 141).
30. La Sainte Messe du vœu de Son Eminence l'évêque Armach Nalbandian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine, 22 janvier 2006 (p. 141).
31. Soutenance de thèses de fin d'études au Séminaire Guévorkian, 11 janvier 2006 (p. 142).
32. Fête de Noël à l'église de la Sainte-Vierge d'Anguéghakot, 6 janvier 2006 (p. 143).

Nouvelles du Patriarcat arménien de Jérusalem

33. Cérémonie au Patriarcat arménien de Jérusalem à la Fête de Saint Etienne Protomartyr, 7 janvier 2006 (p. 144).
34. Visite du Rabbin Achekénazi au Patriarcat arménien de Jérusalem, 22 janvier 2006 (p. 145).

Nouvelles du Diocèse arménien d'Inde

35. Fêtes de Noël et de la Théophanie dans la communauté arménienne de Calcutta, 5 janvier 2006 (p. 146).
36. Messe de Noël à l'église arménienne Saint-Pétros de Bombay, 8 janvier 2006 (p. 147).
37. Pèlerinage traditionnel à l'église arménienne Saint-Hovhannes de Chinsuari, 15 janvier 2006 (p. 148).
38. Le Jour de la République d'Inde au Séminaire Mardassirakan, 26 janvier 2006 (p. 149).

RELATIONS INTERECCLESIASTIQUES

39. **GAYANE ALEXANIAN** – Troisième rencontre de la Commission internationale commune pour le dialogue théologique entre l'Eglise Catholique et les Eglises Orthodoxes anciennes d'Orient à Saint-Etchmiadzine, 27-30 janvier 2006 (p. 150-153).

AUDIENCES AU SAINT-SIEGE

40. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Guéla Béjouachvili, Ministre des Affaires étrangères de la Géorgie, 17 janvier 2006 (p. 154).
41. Audience accordée par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Onno Elderenbos, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire du Royaume des Pays-Bas en RA, 31 janvier 2006 (p. 155).
42. Brèves nouvelles ecclésiastiques. Information sur les Saintes Messes, les sermons et les autres services accomplis au Saint-Siège et à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine au mois de janvier 2006 (p. 156).

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի պատգամը մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի Սուրբ Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան տօնին	3
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի ուղերձը Ամանորի առիթով	6
Ս. Ծննդյան և Աստվածահայտնության տոները Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնում Փրկչի Հրաշափառ և Սուրբ Ծննդյան տոնի առիթով Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Հայրապետի և քույր Եկեղեցիների պետերի ու Հայ Եկեղեցու Նվիրապետական Աթոռների գահակալների, պետական պաշտոնական անձանց միջև փոխանակված ողջույնի և բարեմաղթանքների նամակներն ու հեռագրերը	7 8

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ ԵՎ ՕՐՀՆՈՒԹՅԱՆ ԳՐԵՐ

ԳԱՐԵԳԻՆ Բ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ կոնդակը Սեղա Թիրաքյանին «Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ» շքանշանով պարգևատրելու մասին	12
Հայրապետական գնահատություն	14
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի օրհնության խոսքը ՀՀ Բանակի օրվա առիթով	15
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի ցավակցական գիրը Չեխիայի և Սլովակիայի Ուղղափառ Եկեղեցու Սուրբ Միևորդին՝ Չեխիայի և Սլովակիայի Ուղղափառ Եկեղեցու առաջնորդ Միտրոպոլիտ Նիկոլայի վախճանման առիթով	16
Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Հայրապետական տնօրինությամբ կարգալույծ է հռչակված Տ. Գարեգին աբեղա Հարությունյանը	17
Վախճանվեց Հնդիկ Մալաբար Եկեղեցու Կաթողիկոս Մար Թոմա Մատթեոս Բ-ն	18
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի ցավակցական գիրը Հնդիկ Մալաբար Եկեղեցու գահակալ Բասիլիոս Մար Թոմա Մատթեոս Բ-ի վախճանման առիթով	20
Հնդկահայոց հոգևոր հովիվ Տ. Օշական վրդ. Գյուլգյուլյանն Ամենայն Հայոց Հայրապետության անունից մասնակցեց Հնդիկ Մալաբար Եկեղեցու գահակալ Նորին Սրբություն Բասիլիոս Մար Թոմա Մատթեոս Բ-ի հուղարկավորությանը	21

ՔԱՐՈԶԽՈՍԱԿԱՆ

- S. Ներսես արքեպիսկոպոս Պոզապալյանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում Ս. Ծննդյան և Աստվածահայտնության Ճրագալույցին մատուցված Ս. Պատարագին 22
- S. Աշոտ եպիսկոպոս Մնացականյանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում եպիսկոպոս ձեռնադրվելու առիթով մատուցված ուխտի Ս. Պատարագին 24
- S. Արմաշ եպիսկոպոս Նալբանդյանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում եպիսկոպոսական ձեռնադրության առիթով մատուցված ուխտի Ս. Պատարագին 28
- S. Եզնիկ եպիսկոպոս Պետրոսյանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում մատուցված Ս. Պատարագին 30

ԵԿԵՂԵՑԱԳԻՏԱԿԱՆ

- ՀԱԿՈԲ ՔՅՈՍԵՅԱՆ** - «Ի խորհուրդ Նոր Կիրակեին» ճառը և նրա հեղինակը 32
- Ի խորհուրդ Նոր Կիրակեին 37

ՊԱՏՄԱ - ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

- ԺՈՐԵՍ ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ** - Քաղաքաշինությունը Տիգրան II-ի ժամանակ 45
- ՆՅՈՒՐԱ ՀԱԿՈԲՅԱՆ** - Հայ-սասանյան մշակույթի փոխառնչություններ (V-IX դդ.) ըստ հնագիտական նյութերի 55
- ԱՐՓԵՆԻԿ ՂԱԶԱՐՈՍՅԱՆ** - Մաքենիսի գրչության կենտրոնը 66
- ԿԱՐԻՆԵ ԱՌԱՔԵԼՅԱՆ** - Մեծարենցյան խոսքի հոգևոր ատաղձը 71
- ԿԱՐԻՆԷ ԱԻԵՏԵԱՆ** - Տրդատ եպիսկոպոս Պալեանի նամակները Արշակ Ալպոյաճեանին 81
- ՍԱՄՎԵԼ ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՊՈՂՈՍՅԱՆ** - ՀԲԸՄ ստեղծումը և նրա հիմնադիր-նախագահը 92
- ՎԱՐԴԱՆ ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ** - Էջմիածնի վանքի ձեռագրերը Մոսկվայում (1915-1922 թթ.) 102
- ԱՐՄԷՆ ԱԻԱԳ ՔԱՀԱՆԱՅ ՍԻՄԷՕՆԵԱՆՑ** - Էջմիածնի թանկարժեք ձեռագիրները Առաջին Մեծ Պատերազմի ընթացքին 104
- ԴԱՆԻԵԼ ԵՐԱԺԻՇՏ** - Մոնոդիա, Պոլիֆոնիա և հոգևոր երաժշտությունը 114
- ԱՍՏԴԻԿ ԳԵՎՈՐԳՅԱՆ** - Խոսք՝ նվիրված արժանահիշատակ հայագետ Զարլգ Դաուսեթի հիշատակին 129

ՄԱՅՐ ԱԹՈՌՈՒՄ ԵՎ ԹԵՄԵՐՈՒՄ

Եպիսկոպոսական ձեռնադրություն Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնում	133
S. Աշոտ եպիսկոպոս Մնացականյան	137
S. Արմաշ եպիսկոպոս Նալբանդյան	139
S. Աշոտ եպիսկոպոս Մնացականյանի ուխտի Պատարագը Մայր Տաճարում	141
S. Արմաշ եպիսկոպոս Նալբանդյանի ուխտի Պատարագը Մայր Տաճարում	141
Ավարտաճառերի պաշտպանություն Գևորգյան Հոգևոր Ճեմարանում ..	142
Ս. Ծննդյան տոնը Անգեղակոթի Ս. Աստվածածին եկեղեցում	143

Լուրեր Երուսաղեմի հայոց Պատրիարքությունից

Հանդիսություն Երուսաղեմի հայ Պատրիարքարանին մեջ Սուրբ Ստեփաննոս Նախավկայի տոնին առթիվ	144
Աշքենազի Ռաբունապետի այցելությունը Երուսաղեմի հայ Պատրիարքարան	145

Լուրեր Հնդկաստանի հայ համայնքից

Սուրբ Ծննդյան և Աստվածահայտնության տոնը կալկաթահայ համայնքում	146
Սուրբ Ծննդյան Պատարագ Բոմբեյի Ս. Պետրոս հայկական եկեղեցում ..	147
Ավանդական ուխտագնացություն Չինսուրայի Ս. Հովհաննես հայկական եկեղեցի	148
Հնդկաստանի Հանրապետության օրը Կալկաթայի Մարդասիրական Ճեմարանում	149

ՄԻՋԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ

ԳԱՅԱՆԵ ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆ - Կաթոլիկ եկեղեցու և Հին Արևելյան Ուղղափառ եկեղեցիների միջև աստվածաբանական երկխոսության միջազգային համատեղ հանձնաժողովի երրորդ հանդիպումը	150
--	-----

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՄԱՅՐ ԱԹՈՌՈՒՄ

Գաբեզին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսն ընդունեց Վրաստանի Արտաքին գործոց նախարարին	154
Գաբեզին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսն ընդունեց Նիդեռլանդների Թագավորության արտակարգ և լիազոր դեսպանին	155

Եկեղեցական բեմ. լուրեր	156
“Եչմիադզին” официальный журнал Эчмиадинского Католикосата	158
“Etchmiadzin” official monthly of Holy Etchmiadzin	162
“Etchmiadzine” organe officiel du Saint- singed 'Etchmiadzine.....	166